

|                        | Ptas. |
|------------------------|-------|
| Un mes                 | 2'00  |
| Extranjero (trimestre) | 9'00  |
| Número suelto          | 0'10  |
| „ atrasado             | 0'15  |

Ciudadela (Menorca) martes 16 de Enero de 1934

Al heroico y victorioso Ejército que capitaneado por Alfonso III de Aragón libertó a Menorca del poder musulmán, devolviéndola a la Fe católica y a la civilización cristiana.

En las gestas inmortales de nuestra gloriosa Historia descansa nuestra inmovible esperanza de un porvenir radiante de luz y de progreso. Por esto, **EL IRIS** ofrece a sus lectores la página de nuestra cristiana Reconquista llevada a cabo felizmente en 1287.

## Efemérides memorable

Con la gloriosa Reconquista de Menorca, fué plantado en esta bendita tierra el árbol secular de la civilización cristiana, que hubieron de regar generosamente nuestros heroicos conquistadores con la efusión fecundante de su sangre nobilísima.

Árbol verdaderamente de vida, que tan profundas raíces había de echar en el alma de nuestro pueblo, de cuyos opímos frutos todos nos beneficiamos, y que fué considerado siempre por nuestros gloriosos ascendientes como su más rico tesoro; estimándolo más que su propia sangre, que en su defensa mil veces prodigaron, y aun más que sus propias vidas que, por la conservación de su mejante tesoro, tantas veces gloriosamente ofrendaron.

Cerrando, pues, los oídos a las melosas voces de exóticas sirenas, sigamos siempre la fúlgida estela que con sus claros hechos nos legaron nuestros ilustres progenitores. Que nuestras vidas no desdigan jamás de la alta ejemplaridad de sus vidas. Y con aquel sereno valor y bizarría que todos en ellos admiramos, acudamos también nosotros a defender con tesón el sagrado baluarte de nuestras creencias y sanas costumbres tradicionales, asaltado furiosamente por la moderna morisma, que pretende derrocar los cimientos de la civilización cristiana, (a la que, en todos los órdenes, tanto debe nuestro pueblo) para establecer sobre sus ruinas el nefasto imperio de la impiedad y de la barbarie, que habría de hundir a la sociedad en la vorágine del caos y

precipitarla en la honta sima del más vergonzoso salvajismo.

† El Obispo titular de Quersoneso,  
Coadjutor del de Menorca.

## Cuatro captas a se nostra historia

Es tanta s' estimació d' es menorquins per sa «Roqueta» qu' encara no la deixan com ja l' anyoran. Tant la volen que tots voldrian cantar ses bellesas i ses glorias. Tant l' estiman, que, si no han saben de cantar, s' entretienen bevent a sa font d' es qu' en son mestres. Sas notas venideras no son altra cosa, que un espigolat de floretas olorosas qu' ens recordan Ciutadella.

Governava Menorca l' any 1288 el senyor Pere de Lesbia. Sa terra menorquina s' anava habitant per se bona gent catalana qu' el Rey Nanfós enviava per a poblarla. Es cap de govern juntament amb es eclesiastichs, acordaren rendí homenatge de recordansa per se gran victoria obtenguda feya un any per ses armas d' Aragó, demunt se morea. A tal fi i coincidint es dia 17 de janer amb se festa de Sant Antoni, l' a alegria per Patró de Mahó i Ciutadella i celebraren gran festa en aquesta derrera població, es dia de s' aniversari. Grandiosas i de eterna memoria resultaren se funció de l' iglesia i se profesó pera 's carrers de Ciutadella. Amb asistencia de s' alt clero i demás eclesiastichs, baix ses notas d' el *Iste Confessor* s' acompanyá s' imatge de Sant Antoni i es mateix estandart del Rey Nanfós d' Aragó custodiad per un Bal le general, quatre jurats vestits amb gramalla roje, un Bal le consul, un amustacen i dotze consellers, es quals a se porta de l' Iglesia, posaren se bandera amb mans d' un jurat colcant a cavall i que, juntament amb dos consellers també a cavall, obrian se profesó. Sortí aquesta de Ciutat per els Portals d' Artruix, seguí se contra morada fins arribar a se porta principal anomenada de Mahó. Embarradas ses portas un

Conseller agafant s' estan lart repetí amb ell es tres tochs que hi doná un any antes el gloriós Conqueridor. El Preste entona el *Te Deum* i la profesó franquetjant es portals se via cap a l' Iglesia.

Poc mes o manco aixis es va fer se festa durant anys i mes anys, fins que arribant al 1854, s' empenyá un tal Despuig, a las horas Governador de Ciutadella, que les portas no es tenquesin, posant centinel las a ses mateixas per evitar qu' es fes se cerimonia d' es tres tochs sense es seu consentiment. Desde aquell any s' A juntament havia de solicitar l' lencia en es Governador per a fer se festa amb el ritual tradicional.

Pasan mes anys, i arribant al 1918 veim se profesó de Sant Antoni, sensa cavalls. De s' Ajuntament, es regidor Senyor Josep Caymaris tot sol i fa presencia. Ell, a coll du se bandera. Ell, dona es tres tochs. Ell, aguanta se tradició.

Corre mes es temps i amb ell s' historia. Aixis arribam a l' any 1932. Lleys noves vedan a s' Ajuntament patrosinar i concorre a cap festa religiosa. No obstant se de Sant Antoni no es malogra. Es Municipi desitjant fer homenatge al gran Conqueridor acordá nombrar festiu es dia 17 de Jener. Es patriotisme ciutadellench junta una comisió, tal volta de desxandens a' aquella bona gent catalana, i es feren ses funcions com cada any. Tres senyors a cavall duyan se bandera. An es puesto de costum no i faltaren es tres tochs. El Senyor Josep Cavaller, cap de se comisió i Cronista de la Ciutat cumpí se cerimonia.

Aquets ratgets de petita historia ajudan a fer s' historia gran, qu' es tanta se de Menorca que com be diu en Mario Verdaguer ss tramontana no ha pogut netejarla de recorts, tradicions i dominacions. Pedras i gegans, homos i naus, umplen se terra menorquina, sentinse com una veu que mos parla d' ella a la mar, a ses pedras i en es vent.

PERE HERNÁNDEZ,  
Bal le de Ciutadella.

Como en tiempos recientes anduvo siempre España en batallar incesante con la morisma ora por que el berberisco viniera a la península, bien porque nosotros le buscáramos al otro lado del estre-

cho de Gibraltar, punto de paso de las civilizaciones, que como flujo y reflujo van de Norte a Sur o de Sur a Norte, con separación de siglos de uno a otro tránsito.

Fué la tierra menorquina, teatro de uno de los mil episodios de la lucha entre moros y cristianos, por el que quedó incorporada definitivamente la isla a estos últimos.

Un Rey juvenil y valiente, corriendo con los suyos los peligros, de una navegación difícil a la vela en plena época invernal arribó al puerto de Mahón con parte de la flota, con que saliera de las costas tarraconenses adueñándose de la entonces llamada isla de los conejos.

Brioso y decidido, seguro de sus aguerridos almogávares e impetuosos caballeros, sin aguardar a reunir toda su expedición lanzóse a la conquista de Menorca.

Las huestes berberiscas osan prestas a impedirlo y son numerosas. Alfonso III de Aragón engaña con acierto el punto más propicio de la costa Norte del puerto, la ensenada de San Jorge, y pone su planta en ella el 17 de Enero de 1287.

Tras el primer combate victorioso para los aragoneses se rehacen los moros en las alturas de San Antonio. Nueva acometida de las huestes de Alfonso III les hace poco más tarde enarbolar bandera blanca.

Avanzan triunfantes los cristianos hasta Santa Agueda y a los cuatro días del desembarco capitulan los musulmanes, que han de abandonar la ínsula balear y que como huella de su paso dejaron nombres de predios, ciudades y accidentes del terreno y otras reminiscencias.

Se establece el monarca aragonés en Ciudadela a la que honra con la capitalidad de la isla y mientras fortifica a esta ciudad y a Mahón, reparte tierra entre sus caballeros y almogávares más valerosos y encarga a uno de sus capitanes Pedro de Lesbia colonice con catalanes honrados, organice el gobierno, establezca ayuntamientos, tribunales de justicia, y mes y medio después de su triunfal paseo por la isla, azul y blanca, retorne a Aragón no sin antes pasear los laureles alcanzados por las demás islas del archipiélago.

Alfonso III de Aragón al sacudir definitivamente a Menorca del yugo musulmán eligiendo a Ma-

hón para asegurarse el éxito en la operación marítima, y mandar murar, fortificar, Ciudadela y Mahón, dejó marcada una señal que no solo perdura, sino que se ha incrementado con el tiempo y se ha acrecido con los modernos medios de navegación y la potencia de las armas contemporáneas, la importancia estratégica de la isla y la enorme valía del puerto natural de Mahón.

Los menorquines han de guardar memoria indeleble de quién hace seis siglos y medio tuvo atisbós del valor internacional que por su privilegiada situación en el Mediterráneo occidental tiene esta ínsula, en la que actualmente se fijan las miradas de las Cancillerías y a la que España en estos momentos dedica una atención preferente desde el punto de vista militar.

ALVARO F. BURRIEL,  
General Comandante militar de Mahón.

Basta una sencilla ojeada a las páginas de la gloriosa historia de nuestra Patria para advertir el importante papel que en todo momento y en toda ocasión ha desempeñado la isla de Menorca en el desenvolvimiento político y territorial de España.

Por su privilegiada situación, por sus bellezas indescriptibles y, sobre todo, por las revelantes cualidades morales que concurren en sus habitantes, Menorca ha sido siempre objeto de la codicia de las razas que han pretendido adueñarse del mundo. Pero—y esto constituye su más legítimo timbre de gloria—, las dominaciones que, a través de los siglos, ha tenido que sufrir, no han logrado desarraigar de su corazón ese profundo sentimiento patriótico que hace grandes y fuertes a los pueblos y sin el cual la prosperidad y el engrandecimiento de las naciones sería imposible.

Por esto la conmemoración de la reconquista de Menorca, llevada a cabo por Alfonso III de Aragón, el rey que supo merecer de la Historia el honroso sobrenombre de El Liberal, tiene en estos momentos el valor de una afirmación de españolismo. A pesar de los siete siglos transcurridos desde aquella magnífica gesta, el espíritu de la raza menorquina no ha variado en lo más mínimo: el patrimonio sigue siendo una de sus virtudes más preclaras.

Y esto, como buenos españoles, nos conforta y nos satisface. Al mirar ahora hacia atrás, recordando la rendición de los moros en San Agaiz ante las fuerzas aragonesas y catalanas que irrumpieron en Mahón dedicadas a engarzar de nuevo el florón de Menorca en la corona de Alfonso III, habremos de pensar en el patriotismo de nuestros antepasados y sentirnos más españoles que nunca.

FERNANDO BARANGÓ SOLÍS,  
Delegado del Gobierno de la República en Menorca.

## ACORDÉMONOS

La gesta gloriosa de Alfonso III en esta Isla, si se pretende medir su trascendencia y magnitud, no ha de ser estudiada aisladamente en su momento histórico, sino en lo que ella representaba para el porvenir de nuestra pequeña patria.

Proeza de valor y de entusiasmo fueron, a no dudarlo, cada una de las etapas de nuestra reconquista; las huestes de Alfonso antes de luchar con la morisma, hiciéronlo con los elementos, y ni el mar embravecido al soplo de vientos huracanados, ni la vista de las murallas de lanzas y cimitarras que refulgían a lo largo de nuestras costas, pudieron infundir el menor desaliento en los pechos de los heroicos guerreros. Menorca iba a ser cristiana. Pero a la sombra de la Cruz, bajo los pliegues del Lábaro Santo, a los écos de los cantos de victoria, a los gritos de ¡Santa María! de ¡San Jorge! de ¡San Antonio! iba naciendo un pueblo, nuestro pueblo, presándole su sangre noble y generosa catalanes y aragoneses. Este pueblo debía de nacer fuerte y vigoroso, con vigor y fuerza de creyente cristiano, porque, al correr de los siglos, le aguardaban días de prueba, de lucha y de martirio en defensa de sus creencias y de su libertad, de aquella libertad que le dió el Crucificado con el esplendor de la fé; le aguardaban momentos solemnes, trágicos, en que iba a ser víctima de los enemigos de su Dios, víctima del mahometano alfanje; y por encima de las ruinas de sus baluartes, por encima de los escombros de sus casas, de los ríos de sangre de sus calles, nuestro pueblo debía de erguirse impávido y augusto, pronto a morir, más no ha a perder su libertad, aquella libertad de los hijos de Dios, que lo hicieron grande y legendario; pronto a sucumbir entre llamas y aceros, más no a ser jamás vencido ni humillado.

Tal debía de ser forjada el alma menorquina en los días de sus primitivas glorias; y a ello hubo de contribuir el decidido empeño de sus conquistadores, y el magnánimo propósito de aquel Rey; y al recordarlo, si es lícito comparar lo pequeño con lo grande, acude a nuestro mente el *Tantæ molis erat...* del poeta de Mántua, al cantar la fundación del pueblo romano.

Al llegar los tiempos azarosos que alcanzamos, cuando oýese doquiera el grito atronador, cual salvaje bramido de guerra a nuestra fé y a nuestra libertad, ¿no será razón acordarnos de la hidalguía de nuestra raza, del día en que fué proclamada nuestra grandeza, de la página más brillante de nuestra historia, y ver si somos los mismos de ayer, hijos amantes de Menorca, fieles a nuestras sagradas tradiciones, o si por desgracia sean

hermanos nuestros los que se cuentan entre los descastados, que se avergüenzan de honrar a su propia Madre, aprestándose, en cambio, a hundir en el cieno los timbres más gloriosos de su linaje?...

SEBASTIÁN JUAN, Arcipreste.

## Armonía entre los conceptos de Religión y Patria

Análoga es la armonía entre los conceptos de Religión y Patria a la armonía que existe entre el alma y el cuerpo.

La filosofía serena y fría, no acepta por patria tan solo el lugar material donde hemos visto la primera luz. También requiere el recuerdo de las primeras impresiones recibidas por el alma cuando comienza a darse cuenta de su existencia. Y entre estas impresiones ocupan lugar preferente las producidas por esas solemnidades cívicas o religiosas que tanta satisfacción nos producen y que, con razón o sin ella, estimamos siempre superiores a las de fuera de casa.

Arrebatad, sino, al niño de su cuna apenas nacido; trasladadlo a otra región, en la que, cuando sea mayor, no pueda visitar ese lugar sagrado donde reposan las cenizas de sus antepasados, ni tampoco asistir a aquellas tradicionales solemnidades, y reconoceréis de modo evidente que no arde en su corazón el fuego que comunica el verdadero amor patrio.

O despojadle, al que ha vivido en su patria en aquellas edades, del sentimiento religioso que le había informado el ejemplo de sus progenitores, y también veréis que en él se apaga aquel fuego del amor patrio.

Y es que la doble naturaleza del hombre, ser compuesto de alma y cuerpo, precisa para sentir amores hacia su Patria a más del elemento material de ese otro elemento moral y espiritual, que unidos forman un conjunto armónico, como conjunto armónico forma el alma y el cuerpo.

Por ello es que ya en la antigüedad pagana se consideraba al patriotismo como un culto ligado fuertemente con el culto a los dioses, aunque fueran dioses falsos, y de semejante unión nació el tan conocido lema *pro aris et focis*.

Vano, pues, sería el intento de separar del sentimiento patrio el religioso.

Como vano, el esfuerzo que tienda a amortiguar el sentimiento religioso, especialmente en España, tierra clásica de religiosidad.

Sino ved cuán descabellado ha sido el afán de esos gobernantes encaminados a poner a sus gobernados en un mismo plano de lai-

cismo. A la postre, sus medidas les resultan no viables.

Celebremos, pues, en cuerpo y alma la gloriosa fecha de nuestra reconquista. En cuerpo y alma, sin abandonar ninguno de los elementos que integran el concepto de patria. Y despreciemos esas vanas pretensiones de quienes quieren despojarla del carácter religioso.

A. A. B.

No se puede trabajar seriamente para mañana sin meditar con reposo en el presente y en el pasado. Dichosos los pueblos que tienen *historia... y memoria*.

L. LAFUENTE VANRELL.

12 enero de 1934.

## Menorca y los tres reyes

Inició la reconquista de Menorca, el rey D. Jaime I de Aragón; ordenó que la terminara su hijo D. Pedro III y la consumó su nieto D. Alfonso III. Tres reyes se preocuparon de que la Balear menor quedara ligada a la Corona aragonesa, tres reyes de imborrable recuerdo; el *Conquistador*, el *Grande* y el *Liberal*, nunca mejor calificados porque fué D. Jaime quién conquistó la isla al someterla a vasallaje, D. Pedro quién tuvo la grandeza de respetar el pacto aun no anunciándole los motivos que detuvieron la acción de su padre y D. Alfonso quién liberó a Menorca de la denominación de una raza decadente para darla leyes y fueros dignos del pueblo que entraba a formar parte de la Confederación catalano aragonesa.

JOSÉ COTRINA.

12 - I - 34.

La reconquista de Menorca por Alfonso de Aragón es la más señalada, pero no la única, ni la última.

Y aunque no por las armas, ha de repetirse ahora, reintegrando el alma del pueblo a nuestra vieja civilización occidental y cristiana.

Ello aquí y en todas partes.

¿Dificultades? Sí las hay. ¿Más no las hubo antes también?

Oid como un historiador enjuicia precisamente la época de Alfonso III. «En sólo cinco años—dice—, de 1283 a 1288, flanqueó aquel pueblo—(Aragón)—una distancia inmensa y a fuerza de querer avanzar traspasó la línea divisoria y saltó del terreno de una ordenada libertad al de una anarquía organizada». Esto de fronteras adentro; las cuestiones de política exterior, complicadas y graves y gravísimas las discusiones entre la Iglesia y el Reino.

Y sin embargo, a la vuelta de los años salta el milagro de la España unida, de la España grande.

diente al Piloto que gobierna la navecilla de Pedro; símbolo de otro resplandor que es el que ha desechado las tinieblas: el centelleo de la lámpara del Santuario, reflejo de un Sol divino increado, que no se habrá de apagar jamás en la «Roqueta».

BERNARDO HERNANDEZ MOLL,  
Presidente de la «Adoración Nocturna».

Mahón 13 Enero 1934.

Los hechos ejemplares de nuestros antepasados han de servirnos de antorcha en nuestros pasos por el mundo.

A la expulsión de los musulmanes por Alfonso III siguieron nuevas invasiones de ideas disolventes que mantienen aprisionada a Menorca y precisa nueva reconquista para bien de Dios y de la Patria.

Por la Comisión,  
PRUDENCIO TORRENT.

## NOTICIAS

### Misa de comunión.

Mañana, festividad de San Antonio, a las siete y media y en la iglesia de San Agustín, celebrará Misa de comunión el Excmo. e Ilmo. Sr. Obispo Coadjutor, y se ruega la asistencia a la misma de todas las personas amantes de nuestras glorias y de nuestra historia.

### Nueva subasta para las obras de ensanche del puerto de Ciudadela.

La «Gaceta» señala el día 27 del actual para la celebración de la subasta de las obras para el ensanche del puerto de Ciudadela, que se declaró desierta.

### Abundancia de naranjas.

Además de las naranjas que se cosechan en Ibiza, las importadas de Valencia principalmente mandarinas que se venden a 25 céntimos el kilogramo.

Consecuencia inmediata de la importancia de este fruto, ha sido la baja del precio de las ibicencas.

### El Sr. Herrera en Palma.

En breve visitará Palma de Mallorca don Angel Herrera, Presidente de la Junta General de Acción Católica, y dará una conferencia, presidiendo otros actos.

### Aviso al público.

El próximo miércoles, fiesta de San Antonio, las Barberías cerrarán a las cuatro de la tarde.

El Presidente,  
JUAN FEMENIAS.

## LORENZO PONS MARQUÉS

Médico Oculista

Prescripción de cristales correctores. Medicina y Cirugía ocular.

— Consulta diaria —

CALLE DEL DOCTOR LLANSÓ (antes de San Fernando) 34.

MAHÓN

## SANTORAL

Miércoles, 17.—San Antonio ab., Patrón de Ciudadela.

Jueves, 18.—La Cátedra de S. Pedro en Roma y Prisca.

Día 18.—Sol sale a las 7'9 p.º e. se a las 4'46.—Luna sale a las 11'11 p.º e. a las 11'38

## CULTOS

Miércoles, 17.—Festividad de San Antonio, Abad, Patrón de Menorca.

En la S. I. Catedral: A las 10, Misa solemne, con sermón de la Reconquista por el Rdo. Lic. D. José Bosch y Anglada, Pbro. Terminada la Misa, Procesión por el interior del templo.

En S. Francisco. A las 10, Misa cantada.

En San Antonio: Misas rezadas a las 6, 6 y media y 7. A las 8 menos cuarto, Misa solemne. Por la tarde, a las 5, Rosario, ejercicio en honor del Titular, y sermón por el Rdo. D. Francisco Catalá, Pbro. Beneficiado.

## RADIO

La más alta garantía

Vea los nuevos modelos 1934 en Casa Carles

Captará para Vd. los momentos más interesantes que se produzcan en Europa.

## COTIZACIONES

BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 15 de Enero de 1934

|                                     |         |
|-------------------------------------|---------|
| Francos . . . . .                   | 47.55   |
| Libras . . . . .                    | 39.10   |
| Dollars . . . . .                   | 7.64    |
| Liras . . . . .                     | 63.85   |
| Interior 4 p.º . . . . .            | 69.25   |
| Exterior 4 id. . . . .              | 81.35   |
| Amortizable 5 p.º A. 1920 . . . . . | 93.25   |
| Id. C. C. Nor. Pad. 3 p.º . . . . . | 00.00   |
| Cáceres variable Id. . . . .        | 00.00   |
| Transatlánticas 6 p.º 1922. . . . . | 00.00   |
| Id. 5 1/2 especiosos. . . . .       | 00.00   |
| Cédulas Argentinas 6 p.º . . . . .  | 0000.00 |
| Cédulas Uruguay. . . . .            | 00.00   |

## Situación Meteorológica de Mahón

Día 16.—A las ocho

|                                 |               |
|---------------------------------|---------------|
| Barómetro . . . . .             | 767.2         |
| Termómetro a la sombra. . . . . | 11.1          |
| Viento . . . . .                | Sur           |
| Velocidad del mismo. . . . .    | Bonancible    |
| Estado del cielo . . . . .      | Casi cubierto |
| Estado del mar . . . . .        | Marejadilla   |

## CIRCULO CATÓLICO - ACCIÓN CIUDADANA

### Conferencias católicas - sociales

Viernes, 19.—«Un pasado para ejemplo de muchos hombres.»

Sábado, 20.—«El socialismo, anarquismo y comunismo descritos tal como son.»

Domingo, 21.—«El cristianismo, única solución para restablecer la armonía social.»

Por el obrero y activo propagandista mallorquín

**DON LUIS SOLER**

En el salón del «Círculo Católico» a las nueve de la noche.

Estas Conferencias son para señoras y caballeros en general, pero la Directiva se reserva el derecho de limitar la entrada si lo cree conveniente.

## Nuestro servicio especial telegráfico

### Varios

### De política

#### La labor de las Constituyentes reformable.

Madrid, 15.—24'00

El ministro de Justicia estima reformable la labor legislativa de las Cortes Constituyentes.

Es reformable la reforma del procedimiento judicial, organización de los tribunales y el servicio interior de prisiones.

#### La amnistía.

El Gobierno desea una amplia amnistía no habiendo resuelto todavía sobre su alcance y momento oportuno de la concesión.

#### Inauguración por el Sr. Alcalá Zamora.

Por la tarde el Sr. Alcalá Zamora ha inaugurado los salones del Instituto de Ingenieros civiles.

Acompañaban al Presidente varios Ministros.

#### Asamblea ferroviaria.

El ministro de Obras Públicas Sr. Guerra del Río ha inaugurado la asamblea ferroviaria convocada por el Gobierno.

El Ministro reconoció que es necesario armonizar los transportes por carretera y ferroviarios y tomar medidas internas para atenuar la situación agobiante de las compañías, antes de resolver el problema en su totalidad.

#### El Pacto de Italia para el señor Pita Romero.

En el consejo último se deliberó ampliamente sobre el posible «modus vivendi» con la Santa Sede, habiendo el Gobierno tenido conocimiento de que no hay la menor dificultad para el pacto al señor Pita Romero.

#### Las elecciones catalanas.

De Barcelona comunican los siguientes datos relativos a las elecciones municipales del domingo.

Por lo que se refiere a Barcelona, en su totalidad, los datos son como sigue:

Coalición de izquierdas, 162 mil 616 votos.

Lliga y Tradicionalistas, 132 842.

En Génova y Tarragona triunfan las derechas.

## Sociales

#### Los pistoleros roban de la Caja de la Diputación 53 mil pesetas.

De Bilbao comunican que dos pistoleros entraron en la Diputación y se apoderaron de 53 mil pesetas de la Caja de Ahorros.

Los ladrones efectuado el robo se marcharon tranquilamente.

#### Del extranjero

#### Presidente depuesto. Sucesor impuesto.

Noticias de la Habana dicen que la junta revolucionaria ha depuesto al presidente señor Grau San Martín, nombrando para sustituirle a don Carlos Hevia.

PRENSA ASOCIADA.

## ¡Ocasión!

En inmejorable estado y a precio verdaderamente barato se venden dos máquinas de escribir procedentes de liquidación forzosa.

Razón: Pedro Casanovas Capella  
AVENIDA 14 DE ABRIL, 88.—ZAPATERÍA.

Milagro que se amasa con prudencia, talento y energía arriba, con disciplina abajo... y fé.

JUAN SIMÓ OLIVAR.

La Historia, concatenación de ideas, de actos y hechos pasados, de los cuales nacen los presentes y futuros, es la Humanidad misma desprovista de forma corpórea, reducida a espíritu. Digno de alabanza y veneración es el pueblo que rindiendo culto a la tradición, rememora los hechos culminantes de su historia.

Alto ejemplo dá Ciudadela a Menorca entera, al conmemorar la Gloriosa Reconquista de Menorca a los Arabes por las huestes de Alfonso III (el Franco) que hace hoy 647 años pusieron su planta en nuestra Isla amada, Gesta Gloriosa del Rey Aragonés que supo arrancar nuestra Roqueta al poder musulmán, engarzándola como preciada joya a su Corona.

«El tres tocs» que hace seis centurias resonaron en las murallas de Ciudadela y fueron repetidos año tras año por ciudadelanos ilustres, hallando eco en los corazones de todos sus conciudadanos amantes de las gloriosas tradiciones, lo repite hoy EL IRIS, paladín de la tradición, dando Un toc de llamada para aunar en un solo sentimiento de amor y hermandad, a cuantos tengan el don Divino de sentir el más puro y sublime de los amores, el de la Patria.

SEBASTIÁN RODRIGO VINENT,  
Presidente de la Junta Provincial de la  
«Liga Marítima Española» en Mahón.

## No mos olvidem...

Deu faxi que es bons Menorquins no s'olvidin, mai per mai, des fet gloriós de sa nostra Reconquista per N'Anfós III d'Aragó, baix sa protecció visible i efectiva de Sant Antoni Abad. Aixó voldrá dí que encare hi ha a Menorca Fé i Rel.ligió; que encare, avui, hi ha Patriotisme y que no s'es perdut mai es gran Ideal que va donar sa força an es braç i sa llum an es uis des nostros Conquistadós. Com un bon ví vei güardat dins ánfores glorioses, sigui es recort de sa gran victoria damunt es mahometans, obtinguda día 17 de janer de 1287; ví prelmát qui sapi despertar energies, moure activitats —¡fer milacres, si és necessari!— per conservar tot alló que saberen conquistar es guerrés indomables de N'Anfós III d'Aragó, afavorits per sa má bona de Sant Antoni Abat.

JOSÉ TUDURÍ MOLL,  
Director de su Revista «Monte Toro».

## TRADICIÓN PLENA DE POESÍA

La reconquista de Menorca, que

día 17 de gener commemoram, representa en la història la reintegració d'aquesta illa a la vida d'Europa, a la cultura llatina i a la fé cristiana.

La fantasia poética del nostre poble ha remarcad especialment aquest darrer aspecte (el de la cristianisació de la nostra terra), fent intervenir en la batalla la pacífica figure de Sant Antoni. La intervenció dels sants en els combats entre moros i cristians, és una llegenda que es repeteix: basta recordar la de Sant Jaume a Clavijo i la que s'atribuí a Sant Jordi en la conquista de Mallorca per Jaume I.

Benhaja aquesta bella tradició, i benhaja el poble que la conserva i commemora enmig de l'ambient general de frivolitat cosmopolita, que tants de bons costums populars ha fet desaparèixer.

FRANCESC DE B. MOLL.

La gesta del entonces muy joven monarca aragonés Alfonso III, al acatar la orden paterna de Pedro III el Grande, de reconquistar las Baleares, cambió de raiz los destinos de Menorca.

Y así como la musulmana media luna se abatió ante la bandera roja y gualda aragonesa, así se sustituyeron las costumbres sarracenas con otras más morigeradas, más humanitarias.

Por ello al embate de la civilización cristiana, poco a poco, los bajeles de piratas y corsarios que de otras costas aún continuaron infestando nuestros mares, opuso Menorca otra raza de bravos marinos que en el transcurso de los siglos pasearon su fama y el nombre de su tierra natal, por el orbe entero y mediante sus naves, construídas en nuestros astilleros, expandieron el comercio nacional por el litoral mediterráneo.

El rodar del tiempo nos quitó este medio de vida y el comercio a su vez fué sustituido por la industria. El calzado de Menorca afianzó su fama en la península y en lejanos continentes. Por desgracia, la hora presente, es fatal para nuestra manufactura zapatera. Un esfuerzo más y quizá resurja para bien de todos, la que fué en tiempos no muy pretéritos, potente industria y sostén de muchos menorquines.

FRANCISCO TERRÉS,  
Presidente de la «Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación».

El amor y el sacrificio están en razón directa del conocimiento que se tiene del objeto amado.

Procuremos conocer la historia de nuestra patria y cuanto más la conozcamos más la tendremos en estima y más dispuestos estaremos a sacrificarnos por ella.

JOSÉ CAVALLER PIRIS,  
Cronista de la Ciudad.

Hermoso, muy provechoso y muy digno de alabanza es el festejar y conmemorar la gloriosa Reconquista de nuestra tierra, de Menorca, por las huestes de Alfonso III. Pero esta palabra RECONQUISTA me pone ante las ojos la necesidad que tenemos todos, y particularmente los buenos y católicos menorquines, de trabajar de verdad y sin descanso para la total reconquista de la Isla, para Cristo. Hay todavía tantas almas de hermanos queridos que yacen en la sombra de la muerte, tantos pobrecitos que llevan las cadenas de la esclavitud de sus propios vicios y viven una vida lastimosa y la más desdichada bajo el yugo del más terrible de los tiranos, el demonio.

Trabajemos, trabajemos todos para esta completa RECONQUISTA.

Ciudadela, enero de 1934.

PEDRO M.<sup>a</sup> IGLESIAS,  
Director del Colegio Salesiano.

Mirad las huellas que ha dejado Alfonso III de Aragón de su paso por Menorca: son huellas de donde brota una luz blanquísima, confortadora que es testigo del amor hacia la Reina de cielos y tierra sentido por un gran Rey, siempre noble, hidalgo, piadosísimo, enamorado de la grandeza patria.

Nunca se desvaneció de su corazón ni del de sus aguerridas huestes catalano-aragonesas esa fe en Dios, esa confianza y esperanza plenísima en la Virgen nuestra Madre, que los levantaba, como imán del cielo cuando estaban caídos, y los subía a lo alto de las montañas, para que desde allí, agrupados en torno de los Prelados que contaban sus misericordias, convertidos en leones los corderos, arrollase a los hijos del Islam; y formando cortinas indomables y dejando atrás, como fronteras de la gloriosa Reconquista templos de la Virgen y bosques de laureles victoriosos, arrojasen más allá de los mares el ejército de turbantes que vino, como un huracán del desierto sobre nuestra amada Menorca.

Engastada en la brillante corona del Monarca Aragonés la codiciada perla menorquina, en alas de piadosa gratitud dispone se levanten dos suntuosos templos parroquiales en Ciudadela y Mahón, bajo la advocación de Santa María.

Caudaloso río de devoción mariana cruza nuestra Isla; fecundados sus campos brotan templos y altares—tronos que la piedad menorquina levanta a su excelsa Madre a su amada Reina—que cual imanes divinos atraen sobre esta privilegiada tierra copiosas, celestiales bendiciones.

ANTONIO TUTZÓ,  
Cura-Ecónomo de Santa María de Mahón.

Hagamos votos para que pronto sea restablecida, la tradicional fiesta cívica religiosa llamada vulgarmente *Professó de S' Antoni*. La emocionante ceremonia *Tres Tocs*, es una brillante página abierta de nuestra historia patria que nos recuerda perennemente uno de los hechos más gloriosos de la misma.

MANUEL SALORD,  
Director de la «Academia Quadrado».

Así como los pueblos que se precian de grandes tienen algún recuerdo predilecto y sacrosanto donde rendir homenaje a sus más preclaros antepasados; de la misma manera, los ciudadelanos, tenemos también un símbolo glorioso e inmortal; el estandarte de Alfonso III de Aragón que encierra en sus pliegues la brillante GESTA del 17 de Enero de 1287.

Guardando en nuestros corazones la fé y el patriotismo que son consubstanciales con la gloriosa enseña de la patria, daremos nuevos días de esplendor y grandeza a nuestra querida Ciudadela.

JOSÉ SAURINA,  
Presidente del «Círculo Católico».

Ciudadela 13 de Enero de 1934

## SANTO Y SEÑA

En los cielos intactos de la Historia de España, un grito solitario y enérgico, lanzado a todas las agujas de la rosa de los vientos, desveló el espíritu alerta de la Raza: «Santiago, y cierra España!»

Con aires de Reconquista, de puntillas sobre esta roca mediterránea y sin mengua del panorama geográfico español, contra la cacharrería ambiente, lancemos, a jarros de gritos, nuestro santo y seña: «San Antonio, y por Menorca!»

ANDRÉS CASASNOVAS.

Mahón, enero de 1934.

En todas las páginas de nuestra historia patria, se encuentra la fé impulsando los grandes acontecimientos: el mayor episodio de nuestra historia menorquina fué movido también por la fé: para restituir a la fé de Cristo nuestra roqueta, entró en Ciudadela el santo monarca Alfonso III, el día 17 de Enero de 1287.

JOSÉ ANGLADA,  
Presidente de los A. A. S.

## LUZ VERDADERA

Después de una noche de cinco siglos en que según la Historia vése la Isla dominada por la morisma, resplandece la aurora de un nuevo día con Alfonso el Aragonés, que llega a Menorca obe-